

tions are being applied inconsistently with such provisions, and that damage to the trade of the contracting party initiating the procedure is caused or threatened thereby they shall recommend the withdrawal or modification of the restrictions. If the restrictions are not withdrawn or modified within such time as the CONTRACTING PARTIES may prescribe, they may release the contracting party initiating the procedure from such obligations under this Agreement towards the contracting party applying the restrictions as they determine to be appropriate in the circumstances.

(e) In proceeding under this paragraph, the CONTRACTING PARTIES shall have due regard to any special external factors adversely affecting the export trade of the contracting party applying restrictions.

(f) Determinations under this paragraph shall be rendered expeditiously and, if possible, within sixty days of the initiation of the consultations.

5. If there is a persistent and widespread application of import restrictions under this Article, indicating the existence of a general disequilibrium which is restricting international trade, the CONTRACTING PARTIES shall initiate discussions to consider whether other measures might be taken, either by those contracting parties the balances of payments of which are under pressure or by those the balances of payments of which are tending to be exceptionally favourable, or by any appropriate intergovernmental organization, to remove the underlying causes of the disequilibrium. On the invitation of the CONTRACTING PARTIES, contracting parties shall participate in such discussions."

## J.

Article XIV shall be amended as follows:

(i) Subject to the provisions of paragraph 8(c) of this Protocol, paragraph 1 shall read:

"1. A contracting party which applies restrictions under Article XII or under Sec-

rådslagningerne med DE KONTRAHERENDE PARTER ikke fører til enighed, og såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER fastslår, at restriktionerne anvendes i strid med vedkommende bestemmelser, og at der herved forvoldes eller er fare for skade for den ankende kontraherende Parts handel, skal DE KONTRAHERENDE PARTER henstille, at restriktionerne ophæves eller ændres. Hvis restriktionerne ikke er ophævet eller ændret inden for den frist, DE KONTRAHERENDE PARTER måtte foreskrive, kan de i det omfang, de efter omstændighederne måtte finde passende, løse den ankende kontraherende Part fra forpligtelser i henhold til denne Overenskomst i forholdet til den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

e) Når DE KONTRAHERENDE PARTER bringer denne paragraf i anvendelse, skal de tage tilbørligt hensyn til alle særlige, ydre forhold, der i skadelig retning påvirker udførslen fra den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

f) Afgørelser i henhold til denne paragraf skal træffes hurtigt og så vidt muligt inden 60 dage efter rådslagningernes påbegyndelse.

5. Såfremt der i medfør af denne artikel foreligger en sådan vedvarende og udstrakt anvendelse af indførselsrestriktioner, som tyder på tilstedeværelsen af en almindelig uligevægt, der begrænser den internationale handel, skal DE KONTRAHERENDE PARTER optage drøftelser for at overveje, hvorvidt andre foranstaltninger kan træffes enten af de kontraherende Parter, hvis betalingsbalancer er anstrengte, eller af dem, hvis betalingsbalancer udviser en tendens til at være usædvanlig gunstige, eller af en egnet mellemstatslig organisation, med henblik på at fjerne de tilgrundliggende årsager til uligevægten. Efter DE KONTRAHERENDE PARTERS indbydelse skal de kontraherende Parter deltage i sådanne drøftelser."

## J.

Artikel XIV ændres som følger:

i) Forsåvidt det ikke er i strid med bestemmelserne i paragraf 8 c) i nærværende Protokol, skal paragraf 1 lyde således:

„1. En kontraherende Part, som anvender restriktioner i henhold til artikel